

اسکار وایلد

# تصویر دوریان گری

ابوالحسن تھامی



مؤسسہ انتشارات نگاہ

«تاسیس ۱۳۵۲»

## فهرست مطالب

۷.....	آشنایی با اسکار وایلد
۲۱.....	سخن مترجم
۲۷.....	پیش‌گفته
۲۹.....	فصل اول
۴۷.....	فصل دوم
۶۷.....	فصل سوم
۸۵.....	فصل چهارم
۱۰۵.....	فصل پنجم
۱۲۱.....	فصل ششم
۱۳۱.....	فصل هفتم
۱۴۷.....	فصل هشتم
۱۶۵.....	فصل نهم
۱۷۹.....	فصل دهم
۱۹۱.....	فصل یازدهم
۲۱۵.....	فصل دوازدهم
۲۲۵.....	فصل سیزدهم
۲۳۵.....	فصل چهاردهم



## آشنایی با اسکار وایلد

ترجمه و برگرفته از ویکی پدیا



۱۶ اکتبر ۱۸۵۴، دابلین، ایرلند  
۳۰ نوامبر ۱۹۰۰ (۴۶ ساله) در پاریس، فرانسه  
انگلیسی، فرانسه  
ایرلندی  
ترینیتی کالج، دابلین  
ملکه ویکتوریا (ویکتوریایی)  
درام، داستان کوتاه، گفت و گو، روزنامه نگاری  
زیبایی گرایی  
اهمیت ارنست (صادق) بودن، تصویر دوریان گری  
کانستنس لوید  
سیریل ها لند، ویویان ها لند  
سرویلیام وایلد، لیدی وایلد، جین

تولد  
درگذشت  
زبان آثار  
ملیت  
مدرسه  
دوره  
ژانر  
جنبش ادبی  
آثار مهم  
همسر  
فرزندان  
بستگان  
نمونه امضاء

Oscar Wilde

فصل پانزدهم	۲۵۱
فصل شانزدهم	۲۶۳
فصل هفدهم	۲۷۵
فصل هژدهم	۲۸۳
فصل نوزدهم	۲۹۵
فصل بیستم	۳۰۷



نام کامل این نویسنده و شاعر ایرلندی به صورت Oscar Fingal O'Flahertie Wills Wilde است، زاده‌ی دابلین در ۱۶ اکتبر ۱۸۵۴ و در گذشته از جهان به روز ۳۰ نوامبر ۱۹۰۰ در پاریس. پس از نوشتن آثاری در سبک‌ها و اندیشه‌های گوناگون در سرتاسر دهه‌ی ۱۸۸۰، شهرتش بالا گرفت و در آغاز دهه‌ی ۱۸۹۰ محبوب‌ترین نمایشنامه‌نویس لندن بود. امروزه او را برای شعرهای طنز، نمایشنامه‌ها، و رویدادهای دوره‌ی زندان‌اش می‌شناسند؛ و این دوران زندان بود که مرگ زود رس وی را از پی آورد.

## تولد و کودکی



تندیس اسکار وایلد در Merrion Square دابلین، کار Danny Osborne

اسکار وایلد در خانه‌ی شماره ۲۱ Westland Row، در دابلین به دنیا آمد که اکنون به مرکز اسکار وایلد، ترینیتی کالج، تبدیل شده است، او دومین فرزند از سه فرزند سرویلیام، و لیدی جین وایلد بود. اسکار دو سال کوچک‌تر از برادرش ویلی، و دوسال بزرگ‌تر از خواهرش ایزولا بود. مادرش با نام اسپرانزا (امید) شعرهای انقلابی برای استقلال ایرلند می‌سرود و شعرهای خود و شعرهای انقلابی دیگر را برای فرزندانش، ویلی، و اسکار می‌خواند. لیدی وایلد به ادبیات کهن یونان و روم و نیز به هنر نقاشی و پیکرتراشی علاقه داشت. ویلیام وایلد پزشک چشم و گوش بود، و در مورد باستان‌شناسی ایرلند کتاب‌ها نوشته و اشعار عامیانه‌ی روستایی را گردآورده بود و در دانشگاه ترینیتی، ناداران را مجاناً مداوا می‌کرد. به دلیل خدمات ارزنده‌ای که به ایرلند کرده بود، لقب سِر گرفت.

## آشنایی با اسکار وایلد □ ۹

اسکار وایلد تا ۹ سالگی تحصیلات ابتدایی را در خانه گذراند و زبان فرانسوی را از خدمتکار فرانسوی و آلمانی را از پرستار آلمانی‌اش آموخت، و در کودکی به سه زبان تسلط یافت. سپس به مدرسه‌ی Portora Royal رفت و تا بیست سالگی در آن جا ماند.

## تحصیلات دانشگاهی، دهه‌ی ۱۸۷۰

پس از پایان مدرسه‌ی پورتورا اسکار وایلد با هزینه تحصیلی سلطنتی به تری نیتی کالج دابلین وارد شد که معتبرترین کالج دروس کلاسیک به شمار می‌آمد. در آنجا استادان برجسته‌ی کالج توجه او را به مطالعه‌ی ادبیات و تاریخ و فلسفه‌ی یونان جلب کردند و او توانست با نمراتی عالی این دروس را بگذراند و نام خود را در جایگاه شایسته‌ترین دانشجویان ثبت کند. در سال نخست دانشگاه شاگرد اول کلاس شد، سال دوم در مسابقه‌ی هزینه‌ی تحصیلی برنده شد، و در سال پایانی دانشگاه مدال طلای برکلی، بزرگترین جایزه‌ی دانشگاهی در دروس یونانی به او تعلق گرفت. در دابلین وی را تشویق کردند که در آزمون ورودی دانشکده‌ی مادالین دانشگاه آکسفورد شرکت کند، که به دلیل نه سال مطالعه‌ی مواد یونانی به آسانی آن آزمون را گذراند.

## تحصیلات در آکسفورد



پس از ورود به دانشگاه آکسفورد از ۱۸۷۴ تا ۱۸۷۸ به مطالعه‌ی Greats (فلسفه و هنر و ادبیات یونان و روم باستان) پرداخت. ولی نتوانست به آکسفورد بونیون، که نوعی باشگاه ویژه و اتحادیه‌ی دانشجویی بود ملحق شود. در سال سوم